

# VIVAX

*Made for you*

**CM-1000R**  
**CM-1000B**  
**CM-1000W**

**UA**

Посібник з експлуатації



# User Manual

CM-1000R

CM-1000B

CM-1000W

Electric Coffee Maker

Дякуємо вам за те, що ви вибрали електричний чайник Vivax. Ми сподіваємося, що цей прилад полегшить ваше життя, як і усі інші виробы Vivax.

Будь ласка, уважно прочитайте це керівництво, щоб отримати повну віддачу від вашого приладу, і зберігайте його у безпечному місці для подальшого використання.

## 1. ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

При використанні електроприладу необхідно дотримуватися основних запобіжних заходів

Приладом можуть користуватися діти у віці від 8 років і старше, якщо вони отримали інструктаж з використання і розуміють пов'язані з цим небезпеки.

Прилад може використовуватися особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, якщо вони отримали інструктаж з безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки.

Діти не повинні грати з приладом.

Обслуговування приладу не повинно робитися дітьми, якщо вони не старше 8 років і не знаходяться під наглядом.

- Пристрій повинен використовуватися відповідно до інструкцій, приведених в посібнику користувача. Неправильне або недбале використання може привести до травм.
- Використовуйте прилад тільки з підставкою, що йде в комплекті.
- Діти повинні знаходитися під наглядом, щоб вони не грали з приладом.
- Не залишайте прилад включеним в розетку. Вимикайте його з розетки, коли він не використовується і коли потрібно технічне обслуговування. Виймаючи вилку з розетки, використовуйте голівку вилки, а не її шнур, і сперш дайте приладу остигнути.

- Перш ніж відключити прилад від мережі, переведіть кнопку включення/виключення в положення "0" (OFF).
- Не вставляйте і не витягуйте вилку мокрими руками.
- Ніколи не залишайте електричні клеми вашого приладу мокрими. Якщо вони намокнули, витягніть вилку з розетки і не використовуйте прилад до повного висихання.
- Щоб уникнути поразки електричним струмом, не занурюйте кабель і вилку у воду або інші рідини.
- Якщо прилад випадково впав у воду, негайно відключіть його від мережі і зверніться в авторизовану сервісну службу, перш ніж використати його повторно.
- Не зберігайте в приладі або поряд з ним легкозаймисті матеріали, такі як папір або пластмаса.
- Помістіть прилад на стійку, холодну поверхню. Не ставте його на кут столу або кухонної стойки. Вітер або удар можуть привести до перекидання приладу.
- Не торкайтеся до гарячої поверхні. Користуйтеся приладом, тримаючи його за ручку.
- Будьте обережні з парою під час використання.
- Бережіть прилад і його шнур в недоступному для дітей місці.
- Не дозволяйте дітям користуватися приладом.
- Не підпускайте дітей до приладу і не дозволяйте їм тягнути за електричний кабель або торкатися до приладу.
- Ніколи не дозволяйте дітям грати з приладом.
- Бережіть прилад і його кабель в місці, недоступному для дітей молодше 8 років.
- Використовуйте тільки аксесуари, зроблені або рекомендовані виробником.
- Переконайтеся, що напруга, вказана на електричній кавоварці, відповідає напрузі електромережі у вашому

населеному пункті.

- Щоб уникнути ушкодження приладу, не використовуйте подовжувачі з недостатнім струмом. Підключайте прилад до активної заземленої розетки.
- Не виконуйте ніяких операцій з приладом, окрім чищення і технічного обслуговування. Не намагайтеся ремонтувати, калібрувати або замінювати деталі вашого приладу. Зверніться до кваліфікованого персоналу.
- Уникайте будь-яких дій, які можуть привести до ушкодження шнура і вилки приладу.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, він має бути замінений виробником або його сервісним агентом або таким же компетентним персоналом, щоб запобігти будь-якій небезпечній ситуації.
- Захищайте прилад і його шнур від дії тепла, прямих сонячних променів, вологи, гострих предметів і так далі.
- Не дозволяйте шнуру звисати над краєм столу або кухонної стойки.
- Ніколи не переміщуйте прилад, потягнувши за шнур, і стежте за тим, щоб шнур не міг заплутатися.
- Прилади повинні розташовуватися на стійкій, рівній поверхні.
- Не ставте прилад на прямі джерела тепла, такі як плити, печі і духовки, і поблизу них. Не допускайте контакту приладу з іншими пристроями.
- Не використовуйте чайник на відкритому повітрі.
- **УВАГА:** Не заповнюйте прилад повністю, оскільки рідина може витекти.
- Не використовуйте прилад без води або порожнім.
- Використання рідин, відмінних від води, може привести до ушкодження приладу.
- Не занурюйте прилад у воду під час чищення.
- Уникайте проливання рідини на сполучні частини

приладу.

- Основа і зовнішня поверхня чайника не є водонепроникними, завжди зберігайте їх сухими.
- Під час першого використання з нагрівального елемента приладу може виходити запах. Це нормально.
- При використанні чайника беріться тільки за його ручку.
- Переконайтеся, що прилад надійно стоїть.
- Зверніть увагу на поверхню приладу, оскільки після використання вона буде більш гаряча.
- Не знімайте прилад під час його використання.
- Ваш прилад призначений тільки для домашнього використання. Не використовуйте його в комерційних або промислових цілях.
- Цей прилад призначений для побутового використання або аналогічного застосування, як зазначено нижче:
  - Кухонні зони для персоналу в магазинах, офісах і інших робочих приміщеннях
  - Фермерські будинки
  - Зони, використовувані клієнтами в готелях, мотелях, хостелах, аналогічних місцях проживання
  - Гуртожитки і готельні зони.
- Будь-які несправності, тріщини або подряпини, що виникли в результаті падіння або удару після доставки виробу споживачеві, вважаються помилками користувача.
- Наша компанія не несе відповідальності за несправності, викликані вищезгаданими причинами, тому на такі несправності гарантія не поширюється.
- Коли ви від'єднуєте шнур живлення чайника, візьміться і потягніть за вилку, а не за шнур/кабель.



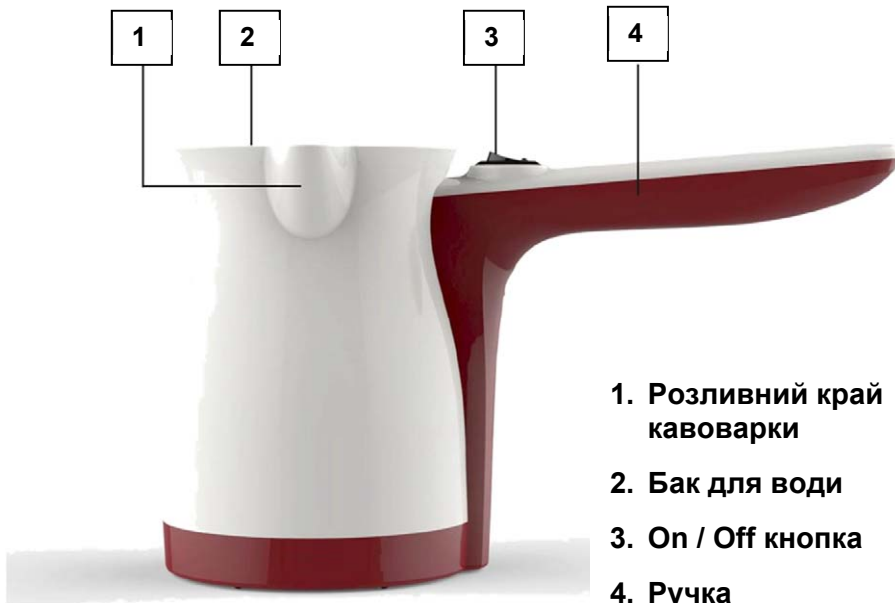
- Будь ласка, уникайте попадання рідини на ЖК-дисплей і на місце натиснення клавiш в процесі експлуатації. Тому що вода може потрапити в продукт, що приведе до несправності функцій.

**Увага!**

**Не торкайтеся до гарячої поверхні приладу! Використайте тільки ручку приладу.**

**Ніколи не використовуйте пакети, що розтягуються, в упаковці приладу в якості іграшки. Будь ласка, тримайте їх чимдалі від дітей, щоб уникнути нещасних випадків.**

## 2. ОПИС ЧАСТИН



### Опис приладу

Електричну кавоварку можна використовувати для приготування кави або кип'ятіння води.



### **Обережно!**

Не додавайте молоко в кавоварку. Якщо кип'ятити в ньому молоко, на нагрівачі залишається коричнево-чорний шар, який можна видалити лише ручною мочалкою. Це може пошкодити виріб. Тому кип'ятити молоко в кавоварці не рекомендується.



### 3 ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

Електричну кавоварку можна використовувати для приготування максимум 4 чашок кави.

- Додайте воду, каву та цукор у кавоварку відповідно до бажаної кількості чашок (максимум 4 чашки).
- Підключайте прилад до заземленої розетки.
- Поверніть кнопку **On/Off** у положення «**I**» (Увімк.).
- Перемішуйте суміш протягом короткого часу.
- Коли кава закипить, поверніть кнопку **On/Off** у положення «**O**» (Вимк.).
- Розлийте каву по чашках.

**Примітка:** Якщо розетка заземлена, можна використовувати металеву ложку.

#### Кип'ятіння води

Гаряча вода знадобиться для приготування гранульованої кави, пакетованого чаю, чаю з липи, чаю з шипшини, плодово-трав'яного та фіточаю.

- Щоб отримати гарячу воду, додайте води в кавоварку стільки, скільки вам потрібно (максимум 4 чашки), але будьте обережні, щоб не перелити.
- Підключайте прилад до заземленої розетки.
- Поверніть кнопку **On/Off** у положення «**I**» (Увімк.).
- Коли вода закипить, поверніть кнопку **On/Off** у положення «**O**» (Вимк.).
- Тепер ви можете використовувати гарячу воду як забажаєте.

### 4. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ, РЕМОНТ І ВИКОРИСТАННЯ

- Ніколи не намагайтеся відкрити і відремонтувати прилад, якщо він не працює.
- Не експлуатуйте прилад у разі поломки або тріщини при падінні або ударі об твердий предмет. Зверніться в авторизовану сервісну службу.
- Не змінюйте пошкоджений кабель або вилку, зверніться в авторизовану сервісну службу.
- Не намагайтеся переносити прилад, тримаючи його за кабель.
- Виймайте вилку з розетки, а не шнур живлення.
- Відключайте прилад від мережі, коли він не використовується.

## 5. ОЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед чищенням приладу переведіть кнопку включення/виключення в положення "O" (Off), вийміть вилку з розетки і почекайте, поки прилад охолоне.
- Очистіть внутрішню поверхню м'якою губкою з миючим засобом, потім промийте водою. Не використовуйте абразивні або подібні предмети для очищення нагрівача.
- Для очищення зовнішньої поверхні кавоварки використовуйте сухий або вологий рушник. Не використовуйте хімічні або абразивні засоби для очищення зовнішньої поверхні приладу.
- Не занурюйте прилад у воду.



**Обережно!**

Не кладіть прилад у посудомийну машину.

### **Видалення накипу:**

Ви можете використовувати засіб для видалення накипу без токсичних речовин, щоб видалити вапняний наліт, який може з'явитися з часом.

### **Альтернатива:**

Налийте в прилад три склянки оцту, решту залийте водою і залиште на ніч. Не кип'ятіть його! Злийте розчин. Ви можете використовувати вологий рушник, щоб очистити залишки, які можуть залишитися всередині нього. Після очищення наповніть прилад водою, закип'ятіть її один раз і спорожніть. Ваш прилад готовий до використання.

**Увага!** Операції з очищення і обслуговування не повинні виконуватися дітьми без нагляду.

## 6. РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЕФЕКТИВНОГО ВИКОРИСТАННЯ І ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ

- Відключайте прилад від мережі, коли він не використовується.
- Накип і залишки у вашому приладі негативно впливають на ефективність роботи приладу. Це призводить до збільшення споживання електроенергії. Накип і залишки в приладі необхідно регулярно очищати.

## 7. ОБРОБКА І ТРАНСПОРТУВАННЯ

Прилад слід транспортувати в оригінальній коробці і перегородках або обгорнутим м'якою тканиною.

Неправильне пакування може привести до ушкодження зовнішньої поверхні приладу.

### ПРИМІТКА:

**НА БУДЬ-ЯКІ НЕСПРАВНОСТІ АБО УШКОДЖЕННЯ, ЩО ВИНИКЛИ ПІД ЧАС ВАНТАЖЕННЯ, РОЗВАНТАЖЕННЯ АБО ТРАНСПОРТУВАННЯ ПІСЛЯ ДОСТАВКИ ВИРОБУ ЗАМОВНИКОВІ, ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ.**

## 8. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга, частота:	220-240V AC, 50/60Hz
Потужність:	1000W
Ємність:	0,4 л
Перемикач:	на ручці перемикач On/Off
Ергономічна ручка	
Подвійна система захисту від перегріву	
Прихований резистивний нагрівач	

## 9. Утилізація електричного та електронного обладнання



Для захисту навколишнього середовища та найповнішої переробки використаної сировини споживачів просять повернути обладнання, яке прийшло в непридатність, до громадського пункту збору електричних та електронних відходів.

Символ хреста вказує на те, що цей продукт повинен бути повернутий в пункт збору електронних відходів для подачі на переробку шляхом максимально можливої переробки сировини.

Забезпечивши безпеку цього продукту, ви можете запобігти можливим негативним наслідкам для навколишнього середовища і здоров'я людини, які в іншому випадку могли бути викликані неправильною утилізацією даного продукту. Переробляючи матеріали з цього продукту, ви допоможете зберегти здорове навколишнє середовище і природні ресурси.

Для отримання додаткової інформації про збір продукції, будь ласка, зв'яжіться з дилером, у якого ви придбали продукт.

## 10. Декларація відповідності ЄС

Цей пристрій виготовляється відповідно до чинних європейських стандартів і відповідно до всіх чинних директив і правил.

Декларацію відповідності ЄС можна завантажити за наступним посиланням: [www.msan.hr/dokumentacija/artikala](http://www.msan.hr/dokumentacija/artikala)





# Гарантійний талон

# VIVAX

# UA

МОДЕЛЬ

СЕР. НОМЕР

ДАТА ПРОДАЖУ

МАГАЗИН І НОМЕР РАХУНКУ

ПІДПИС І ПЕЧАТКА


**Без пред'явлення цього талону, за його невірною заповнення чи відсутності печатки торговельної організації претензії до якості не приймаються та ремонт не здійснюється.**

## Гарантійні зобов'язання

Гарантійні зобов'язання щодо придбаного Вами приладу - це безкоштовне усунення несправностей приладу уповноваженими сервісними центрами впродовж гарантійного строку, який діє протягом 12/24/30 місяців (в залежності від типу товару) від дати продажу або встановлення приладу (якщо прилад потребує спеціального встановлення та підключення).

<b>30 місяців</b>	<b>ТВ</b>
<b>24 місяці</b>	<b>ХОЛОДИЛЬНИКИ, МОРОЗИЛЬНИКИ, АВТОМАТИЧНІ ПЛИТКИ, ПРАЛЬНІ ТА СУШИЛЬНІ МАШИНИ, ПОСУДОМИЙНІ МАШИНИ, ВИТЯЖКИ, ДУХОВІ ТА ВАРИЛЬНІ ПРИЛАДИ, ВОДОНАГРІВАЧІ</b>
<b>12 місяців</b>	<b>МАЛА ПОБУТОВА ТЕХНІКА</b>

Згідно до вимог Закону України «Про захист прав споживачів», щодо гарантійного обслуговування просимо Вас звертатися за телефоном гарячої лінії 0 800 212 058. Ваш запит буде розподілений у відповідний авторизований центр обслуговування. Перелік центрів обслуговування розміщений на офіційному сайті імпортера бренду Vivax - <https://dclink.ua/>

Гарантійні зобов'язання поширюються тільки на прилади, що використовуються за призначенням виключно в побутових цілях (домашніх умовах), родиною згідно інструкції з експлуатації. Гарантійні зобов'язання виконуються тільки при пред'явленні правильно оформленого гарантійного талону. Гарантійний талон заповнюється на момент продажу та повинен містити таку інформацію: модель та серійний номер приладу, дату продажу, назву та печатку торговельної організації, відомості про постачальника та, після встановлення і підключення приладу (якщо прилад потребує спеціального встановлення та підключення) - відомості, про встановлення.

Гарантійні зобов'язання не виконуються у разі

- відсутності правильно оформленого гарантійного талону;
- виявлення виправлень в заповненні гарантійного талону;
- неможливості ідентифікувати прилад;
- порушення споживачем правил користування, транспортування, підключення та зберігання приладу;
- потрапляння всередину приладу сторонніх предметів, рідини, домашніх тварин, комах або гризунів;
- виявлення факту втручання у конструкцію виробу осіб, що не мають на це відповідного дозволу виробника;
- виявлення пошкоджень приладу, спричинених нестабільністю електромережі, газопроводу, мережі водопостачання та каналізації, норми функціонування яких не відповідають встановленим українським стандартам; суттєвим негативним впливом навколишнього середовища (блискавка, пожежа, повінь), що не піддаються контролю з боку виробника, а також недбалим користуванням приладом;
- якщо висунуті споживачем претензії щодо функціональних характеристик приладу є необґрунтованими, тому що наявні функціональні характеристики відповідають тим, які заявлені заводом-виробником;
- якщо споживач висуває вимоги до частин приладів, що з часом зношуються: жирові та вугільні фільтра для витяжки, батарейки, акумулятори тощо, а також до частин приладу, які легко б'ються: скло, пластмаса, лампи;
- якщо споживач висуває вимоги на такі види робіт, які він згідно інструкції з експлуатації може виконувати самостійно, наприклад: звичайний догляд за приладами, чистка кавоварок та кавомашин, видалення накипу, тощо;

- виявлення хімічних, механічних та термічних пошкоджень на скляних, пластмасових та емальованих частинах приладів.

Вимоги, які споживач може висунути до продавця або виробника приладу, визначаються чинним законодавством України.

Права, які надані споживачеві згідно зі статтю 8 Закону України «Про захист прав споживачів», при виявленні істотних недоліків виконуються тільки у разі підтвердження цих недоліків уповноваженими сервісними центрами.

Всі прилади повинні бути обов'язково заземлені. Незаземлені прилади є потенційно небезпечними. Виробник не несе відповідальності за шкоду, завдану здоров'ю і майну споживача, якщо вона викликана недотриманням норм встановлення і підключення приладу.

Помилковим є виклик, коли споживач вважає прилад несправним в той час, коли йдеться про заходи, які споживач може виконати самостійно та про що зазначено в інструкції наприклад: перевірка наявності напруги в мережі, подача води в прилад, прочистка стоку води, тощо.

Транспортні витрати, послуги з підключення, встановлення та запуску приладу сплачуються споживачем, якщо інше не передбачено умовами продажу приладу торговельною організацією.

Для встановлення і підключення придбаної побутової техніки Ви можете скористатися послугами спеціалістів найближчого уповноваженого сервісного центру. Ви можете також скористатися послугами продавця або будь-яких інших кваліфікованих спеціалістів. Однак виробник та торговельна організація не несе гарантійних зобов'язань та відповідальності в тому випадку, якщо прилад вийшов з ладу або були завдані збитки внаслідок його неправильного встановлення та підключення до мереж.

Заповнення розділу «Відомості про встановлення» є обов'язковим та дозволить визначити винуватця у випадку виходу приладу з ладу або заподіяння шкоди

**Все обладнання має бути обов'язково заземлено. Незаземлене обладнання є потенційно небезпечним. Виробник не несе відповідальності за шкоду здоров'ю та власності якщо вона заподіяна недотриманням норм встановлення.**

**Виріб отримав, комплектність перевірена, з умовами гарантії ознайомлений**

**ТЕЛЕФОН ГАРЯЧОЇ ЛІНІЇ: 0 (800) 212 058**

### Інформація про встановлення виробу

Дата встановлення	Фірма-встановник	Майстер (П.І.Б.)	Роботу прийняв (підпис власника)

ДАТА РЕМОНТУ		
ПІДПИС МАЙСТРА		
ДАТА РЕМОНТУ		
ПІДПИС МАЙСТРА		





**VIVAX**

[www.VIVAX.com](http://www.VIVAX.com)